

Заява про обробку персональних даних

NADÁCIA VOLKSWAGEN SLOVAKIA, юр. адреса: J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava, ідентифікац. №: 42137527 (далі – «Оператор») обробляє ваші персональні дані лише на законних умовах, відповідно до Регламенту¹ та Закону про захист персональних даних².

Під час обробки персональних даних Оператором ви є **зацікавленою особою**, тобто особою, персональні дані якої обробляються.

Як оператор, ми юридично зобов'язані надавати ваші персональні дані під час перевірок, наглядової діяльності або на вимогу уповноважених державних органів чи установ, якщо це впливає зі спеціальних нормативних актів. Ми можемо передавати ваші особисті дані третім сторонам, які діють від нашого імені, наприклад постачальникам певних послуг - посередникам. У таких випадках ці треті особи можуть використовувати ваші персональні дані лише для описаних цілей і лише відповідно до наших інструкцій та на підставі укладеної угоди про посередництво.

Ваші персональні дані будуть зберігатися безпечно, відповідно до політики безпеки оператора та посередника і лише протягом часу, необхідного для виконання мети обробки. До ваших персональних даних отримують доступ лише особи, уповноважені оператором на обробку персональних даних, які обробляють їх за вказівкою оператора, відповідно до політики безпеки оператора.

Ми не обробляємо ваші персональні дані шляхом автоматизованого індивідуального рішення з юридичними або аналогічними серйозними наслідками і не надаємо їх третім країнам, які не гарантують належний рівень захисту персональних даних.

I. ЗБЕРІГАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Ваші персональні дані зберігаються відповідно до правил зберігання оператора. Ваші особисті дані будуть повністю видалені зі сховища резервних копій відразу, коли відповідно до правил резервного копіювання це буде можливо. Персональні дані, що зберігаються в резервних сховищах, служать для запобігання інцидентам безпеки, зокрема, порушення доступу до даних через інцидент безпеки. Оператор зобов'язаний забезпечити резервне копіювання даних відповідно до вимог безпеки Регламенту та Закону про захист персональних даних.

Ми зберігаємо ваші персональні дані лише протягом обмеженого часу, і вони будуть видалені, коли вони більше не будуть потрібні для цілей обробки, як зазначено в цій заяві. Терміни зберігання персональних даних залежно від мети обробки викладені в Частині II.

II. ЦІЛІ ОБРОБКИ, ПЕРІОД ЗБЕРІГАННЯ ТА НАДАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Відповідно до Регламенту та Закону про захист персональних даних, оператор обробляє ваші персональні дані в обсязі та на умовах, визначених спеціальними актами, на підставі правових умов, зазначених у ст. 6 Регламенту. Обробка ваших персональних даних для цілей, пов'язаних з виконанням діяльності Оператора відповідає законним інтересам Оператора.

ДОПОМОГА ОСОБАМ, ЯКИМ НАДАНО ТИМЧАСОВИЙ ПРИХИСТОК

Наші цілі реалізуються за допомогою програм підтримки та грантів. З метою надання допомоги та підтримки особам зі статусом «тимчасовий прихисток» ми отримуємо ваші персональні дані

¹ Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних)

² Закон № 18/2018 Зб. З. Про захист персональних даних.



від муніципалітету (міста), щоб надати вам безкоштовне житло. З цією метою ми уклали договір із закладом розміщення, якому надаються кошти.

Згідно Закону № 480/2002 Зб. з. про азил та про внесення змін та доповнень до деяких законів із поправками, ми забезпечимо координацію у закладах розміщення, з якими буде підписано договір, відповідно до кількості місць. Згодом ваші персональні дані будуть передані до відповідного закладу розміщення, який забезпечить подальші дії відповідно до спеціальних правових норм Словацької Республіки. Оператор діє в інтересах суспільства.

Ви не зобов'язані надавати особисті дані та документи, що підтверджують статус тимчасового притулку, але якщо ви не надасте їх, ми не зможемо виконати необхідні дії націлені на підтримку та допомогу. Ми зберігатимемо ваші персональні дані протягом 5 років після закінчення надання допомоги відповідно до Закону №. 480/2002 Зб з. про азил та про внесення змін та доповнень до деяких законів з поправками.

Детальна інформація щодо обробки персональних даних доступна за посиланням

БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК

Персональні дані для цілей виконання бухгалтерських та податкових зобов'язань обробляються переважно на підставі Закону № 431/2002 Зб. з. про бухгалтерський облік з поправками, Закону № 222/2004 Зб. з. про податок на додану вартість з поправками, Закону № 40/1964 Зб. Цивільного кодексу зі змінами та поправками. Обробка ваших персональних даних для цих цілей є нашим юридичним обов'язком. З цією метою ми обробляємо ваші персональні дані через посередника. Оператор заявляє, що при виборі посередника подбав про його професійні якості та про відповідність обробки персональних даних Регламенту та Закону про захист персональних даних. Закон №. 395/2002 Зб. з про архіви та реєстри застосовується до зберігання персональних даних, які ми обробляємо про вас. Персональні дані обробляються для адміністративних цілей у межах групи, надаються до податкової служби, Національного архіву Міністерства внутрішніх справ Словацької Республіки.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРАВ

Юридичний обов'язок Оператора – належним чином та своєчасно обробляти запит зацікавленої особи, яка реалізує свої права відповідно до Регламенту 2016/679 про захист фізичних осіб при обробці персональних даних та про вільний рух таких даних у поєднанні з законом № 18/2018 Зб. з. про захист персональних даних (закон застосовується у специфічних випадках). Персональні дані зберігатимуться протягом 5 років з моменту закінчення діяльності, їх надання не є юридичним обов'язком зацікавленої особи. Персональні дані будуть надані сторонам у справі.

ЦІЛІ АРХІВУВАННЯ

Ми обробляємо ваші персональні дані в суспільних інтересах для цілей адміністрування реєстру відповідно до Закону №. 395/2002 Зб. з. про архіви та реєстри та про доповнення деяких законів з поправками. Ваші персональні дані будуть зберігатися протягом 10 років і надаватися Міністерству внутрішніх справ Словацької Республіки та/або посереднику.

ВИКОРИСТАННЯ ЮРИДИЧНИХ ПРАВ

Відповідно до ст. 6 абз. 4 Регламенту, ми можемо обробляти персональні дані з метою, сумісною з початковою метою обробки, якщо при відповідній обробці може передбачатися здійснення юридичних претензій, судових правочинів, позасудове стягнення боргів, накладання арешту на



майно або захист прав Оператора відповідно до законодавства: Адміністративний процесуальний кодекс, Цивільний процесуальний кодекс, Закон про виконавче впровадження, ст. 9 абз. 2 пункт с) Регламенту, якщо йдеться про персональні дані спеціальної категорії згідно зі ст. 9 абз. 1 Регламенту або на підставі договірних відносин. Ми можемо обробляти ваші персональні дані протягом 5 років з моменту закінчення провадження, спору та можемо їх надавати учасникам провадження, аудитору або іншому уповноваженому суб'єкту.

III. ВАШІ ПРАВА

Право доступу до персональних даних

Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних і право на підтвердження щодо того, чи персональні дані про вас обробляються. Якщо персональні дані про вас обробляються, ви маєте право на інформацію в рамках цієї політики та на доступ до ваших персональних даних. Ви маєте право отримати копію ваших персональних даних, які ми маємо у розпорядженні, а також маєте право на інформацію про те, як ми використовуємо ваші персональні дані. У більшості випадків ваші персональні дані будуть вам надані у формі письмового документу, якщо вами не вимагається їх надання у інший спосіб. Якщо ви відправили запит на цю інформацію в електронному вигляді, вона буде надана вам в електронному вигляді, якщо це буде технічно можливо. Якщо ви будете повторно подавати запит про надання ваших персональних даних у тому самому обсязі, оператор може стягнути з вас відповідну плату, що відповідає адміністративним витратам.

Право на виправлення

Ви маєте право на виправлення ваших персональних даних, які обробляються, якщо вони є неправильними або неточними. Для нас дуже важливо мати достовірну інформацію про вас. Тому, якщо ви виявите, що інформація, яку ми фіксуємо про вас, є неправильною, неточною або неповною, будь ласка, повідомте нам про це і попросіть виправити дані про вас (наприклад, зміна місця проживання, зміна контактних даних, зміна прізвища у разі одруження тощо). Після цього ми, без зайвих зволікань, виправимо/доповнимо ці дані.

Право на видалення

Якщо ми обробляємо персональні дані про вас у незаконний спосіб, напр. довше, ніж необхідно, або якщо ми обробляємо їх без причини, ви маєте право на їх видалення (так зване «право бути забутим»).

Обмеження обробки

Якщо ви подаєте запит на виправлення ваших персональних даних або заперечуєте проти видалення ваших персональних даних, якщо їх обробка є незаконною, або якщо нам більше не потрібні ваші персональні дані для наших цілей, але вони можуть знадобитися вам для підтвердження або захисту правових претензій, або ви заперечили проти обробки ваших персональних даних з інших причин, ми обмежимо обробку ваших персональних даних, доки питання не буде вирішено.

Право на заперечення

Якщо ви вважаєте, що ми не маємо права обробляти ваші персональні дані, або якщо ви хочете, щоб автоматизоване рішення було переглянуто, ви можете заперечити проти обробки. У таких випадках ми можемо продовжити їх обробку лише якщо зможемо продемонструвати вагомі законні причини, які переважають ваші інтереси, права та свободи. Однак ми можемо обробляти ваші персональні дані завжди, коли це необхідно для встановлення, відстоювання або захисту правових претензій.

Право на передачу даних

Ви маєте право отримати та подати нам запит на передачу наданих нам персональних даних іншій третій стороні у структурованому, загальнозживаному та машиночитаному форматі. Однак право на отримання та передачу персональних даних поширюється лише на персональні дані, які ми отримали від вас за вашою згодою або за договором, стороною якого ви є. Право на передачу даних не поширюється на персональні дані, які ми обробляємо про вас, наприклад, на підставі Закону про бухгалтерський облік, Закону про архівування та реєстрацію, Кодексу законів про працю, Закону про безпеку та охорону здоров'я при праці чи на підставі інших спеціальних нормативних актів.



Право на подання скарги

Якщо ви хочете подати скаргу на спосіб обробки ваших персональних даних, у тому числі щодо здійснення вищезазначених прав, зв'яжіться з нами за адресою, вказаною в заголовку документа.

Ми належним чином розглянемо всі ваші пропозиції та скарги. Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу, яким є Управління захисту персональних даних Словацької Республіки.

Якщо у вас виникли запитання щодо обробки ваших персональних даних, ви можете зв'язатися з нами.